EUROPOS
KOMISIJA

Briuselis, 2016 06 10
COM(2016) 384 final

2016/0181 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

kuriuo dėl taikytino nugriebto pieno miltelių supirkimo kiekybinio apribojimo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 1370/2013, kuriuo nustatomos su bendru žemės ūkio produktų rinkų organizavimu susijusios tam tikros pagalbos ir grąžinamųjų išmokų nustatymo priemonės

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

• Pasiūlymo pagrindimas ir tikslai

Pieno ir pieno gaminių sektoriuje užsitęsė didelio rinkos pusiausvyros sutrikimo laikotarpis. 2015 m. pasaulinė pieno ir pieno gaminių paklausa sumažėjo, ypač Rusijai įvedus bei pratęsus importo draudimą ir sumažėjus importui į Kiniją, kuri yra pagrindinė pieno gaminių importuotoja pasaulyje. Tuo metu padidėjo pieno pasiūla pagrindiniuose eksporto regionuose.

Pieno gamybos mastas ypač auga Sąjungoje, nes, atsižvelgus į pieno gamybos kvotų galiojimo pabaigą ir teigiamas vidutinės trukmės perspektyvas pasaulio rinkoje, buvo investuojama į pieno gamybos pajėgumus. 2015 m. pieno tiekimo mastas Sąjungoje išaugo 2,5 proc., o tai yra daugiau kaip 3,5 mln. papildomų žalio pieno tonų. Perteklinį pieno kiekį reikėjo perdirbti į ilgalaikio saugojimo gaminius, pvz., sviestą ir nugriebto pieno miltelius. Nugriebto pieno miltelių gamybos mastas 2015 m. išaugo 8,1 proc., o sviesto – 4,7 proc. Remiantis Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinio direktorato skaičiavimais, 2016 m. pieno tiekimo mastas ES išaugs dar 1,4 proc.

Taigi nugriebto pieno miltelių kainos Sąjungoje 2014 m. ir 2015 m. sumažėjo – nukrito iki valstybės intervencinės kainos. Taip pat pastebimas spaudimas mažinti sviesto kainas, tačiau jos kol kas viršija valstybės intervencinę kainą.

Tarybos reglamento (ES) Nr. 1370/2013 3 straipsnyje nustatyti sviesto ir nugriebto pieno miltelių supirkimo to reglamento 2 straipsnyje nurodyta nustatyta kaina kiekybiniai apribojimai (sviesto – 50 000 tonų, nugriebto pieno miltelių – 109 000 tonų). Pasiekus tas ribas, produktai turi būti superkami konkurso tvarka siekiant nustatyti didžiausią supirkimo kainą.

Siekdama padėti pieno ir pieno gaminių sektoriui atgauti pusiausvyrą įsivyravus sudėtingai rinkos padėčiai, taip pat išsaugoti pasitikėjimą intervencijos mechanizmo veiksmingumu, Taryba nusprendė padidinti 2016 m. sviesto ir nugriebto pieno miltelių supirkimo nustatyta kaina kiekybines ribas.

2016 m. kovo 31 d. pasiekta pradinė kiekybinė nugriebto pieno miltelių supirkimo riba – 109 000 t. Kol buvo laukiama pirmiau minėto Tarybos sprendimo, įvyko konkursas, per kurį supirkta maždaug 27 000 t nugriebto pieno miltelių.

Nuo tada, kai buvo atnaujintas supirkimas nustatyta kaina taikant dvigubai didesnę viršutinę ribą, kiekvieną savaitę superkamų nugriebto pieno miltelių kiekis buvo daug didesnis nei metų pradžioje. Labai tikėtina, kad netrukus bus pasiekta naujoji viršutinė riba.

Todėl remiantis ta pačia priežastimi, dėl kurios priimtas pradinis Tarybos sprendimas, tikslinga dar padidinti nugriebto pieno miltelių supirkimo nustatyta kaina kiekybinę ribą. Padidinti sviesto supirkimo kiekybinio apribojimo nebūtina, nes dėl sviesto kol kas negauta jokio pasiūlymo.

Kadangi neatmetama galimybė, jog reglamentui įsigaliojus jau gali būti automatiškai prasidėjęs konkursas, būtina neatsižvelgti į per tą konkursą supirktus kiekius, kad jie nebūtų išskaičiuojami iš naujos nustatytos viršutinės ribos.

Siekiant užtikrinti, kad šiame reglamente numatyta priemonė rinkai padarytų nedelsiant juntamą poveikį ir padėtų stabilizuoti kainas, šis reglamentas turėtų įsigalioti kitą dieną po jo paskelbimo.

- **Suderinamumas su toje pačioje politikos srityje galiojančiomis nuostatomis**

Šis pasiūlymas suderinamas su bendro žemės ūkio rinkų organizavimo politika, kurios tikslas – stabilizuoti rinkas bei užtikrinti deramą žemės ūkio veikla besiverčiančios bendruomenės gyvenimo lygį.

Šis pasiūlymas suderinamas su SESV 43 straipsnio 3 dalimi, pagal kurią Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, patvirtina priemones dėl kainų, rinkliavų, pagalbos ir kiekybinių apribojimų nustatymo ir žvejybos galimybių nustatymo bei skyrimo.

- **Suderinamumas su kitomis Sąjungos politikos sritimis**

Netaikoma.

2. TEISINIS PAGRINDAS, SUBSIDIARUMO IR PROPORCINGUMO PRINCIPAI

- **Teisinis pagrindas**

Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 43 straipsnio 3 dalis.

- **Subsidiarumo principas (neišimtinės kompetencijos atveju)**

Šis pasiūlymas priklauso bendrai ES ir valstybių narių kompetencijai ir atitinka subsidiarumo principą.

- **Proporcingumo principas**

Pasiūlymas atitinka proporcingumo principą.

- **Priemonės pasirinkimas**

Netaikoma.

3. *EX POST* VERTINIMO, KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI

- **Galiojančių teisės aktų *ex post* vertinimas ir tinkamumo patikros**

Netaikoma.

- **Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis**

Netaikoma.

- **Tiriamųjų duomenų rinkimas ir naudojimas**

Netaikoma.

- **Poveikio vertinimas**

Netaikoma.

- **Reglamentavimo tinkamumas ir supaprastinimas**

Netaikoma.

- **Pagrindinės teisės**

Netaikoma.

4. POVEIKIS BIUDŽETUI

Šio pasiūlymo poveikis biudžetui apsiriboja Tarybos reglamento (ES) Nr. 1370/2013 2 straipsnyje nurodytos nustatytos kainos ir kainos, kuri galiausiai būtų nustatyta konkurso tvarka, skirtumu. Esamomis aplinkybėmis (ir remiantis ankstesne patirtimi) panašu, kad konkurso tvarka nustatyta kaina nedaug skirtųsi nuo nustatytos kainos, todėl faktinis poveikis biudžetui būtų nedidelis.

5. KITI ELEMENTAI

- **Įgyvendinimo planai ir stebėsena, vertinimas ir ataskaitų teikimo tvarka**

Netaikoma.

- **Aiškinamieji dokumentai (direktyvoms)**

Netaikoma.

- **Išsamus konkrečių pasiūlymo nuostatų paaiškinimas**

Netaikoma.

2016/0181 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

kuriuo dėl taikytino nugriebto pieno miltelių supirkimo kiekybinio apribojimo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 1370/2013, kuriuo nustatomos su bendru žemės ūkio produktų rinkų organizavimu susijusios tam tikros pagalbos ir grąžinamųjų išmokų nustatymo priemonės

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) pieno ir pieno gaminių sektoriuje užsitęsė didelio rinkos pusiausvyros sutrikimo laikotarpis. Pieno ir pieno gaminių importo paklausa pasaulyje 2015 m., palyginti su 2014 m., apskritai išliko stabili, tačiau gamybos mastas Sąjungoje ir kituose pagrindiniuose eksporto regionuose smarkiai išaugo;

(2) pieno gamybos mastas Sąjungoje nuolat auga, nes, atsižvelgus į pieno gamybos kvotų galiojimo pabaigą ir teigiamas vidutinės trukmės perspektyvas pasaulio rinkoje, Sąjungoje buvo investuojama į pieno gamybos pajėgumus. Perteklinis pieno kiekis perdirbamas į ilgalaikio saugojimo gaminius, pvz., sviestą ir nugriebto pieno miltelius;

(3) nugriebto pieno miltelių kainos Sąjungoje 2014 m. ir 2015 m. sumažėjo – nukrito iki valstybės intervencinės kainos;

(4) Tarybos reglamento (ES) Nr. 1370/2013[1] 3 straipsnyje nustatyti sviesto ir nugriebto pieno miltelių supirkimo to reglamento 2 straipsnyje nurodyta nustatyta kaina kiekybiniai apribojimai. Pasiekus tas ribas, produktai turi būti superkami konkurso tvarka siekiant nustatyti didžiausią supirkimo kainą;

(5) 2016 m. kovo 31 d. pasiekta Reglamente (ES) Nr. 1370/2013 nustatyta pradinė 109 000 t kiekybinė nugriebto pieno miltelių supirkimo riba;

(6) siekiant padėti pieno ir pieno gaminių sektoriui atgauti pusiausvyrą įsivyravus sudėtingai rinkos padėčiai ir išsaugoti pasitikėjimą valstybės intervencijos mechanizmo veiksmingumu, Tarybos reglamentu (ES) 2016/591[2] 2016 m. sviesto ir nugriebto pieno miltelių supirkimo nustatyta kaina kiekybinės ribos buvo dvigubai padidintos;

---

[1] 2013 m. gruodžio 16 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1370/2013, kuriuo nustatomos su bendru žemės ūkio produktų rinkų organizavimu susijusios tam tikros pagalbos ir grąžinamųjų išmokų nustatymo priemonės (OL L 346, 2013 12 20, p. 12).

[2] 2016 m. balandžio 15 d. Tarybos reglamentas (ES) 2016/591, kuriuo dėl taikytinų sviesto ir nugriebto pieno miltelių supirkimo kiekybinių apribojimų iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 1370/2013, kuriuo nustatomos su bendru žemės ūkio produktų rinkų organizavimu susijusios tam tikros pagalbos ir grąžinamųjų išmokų nustatymo priemonės (OL L 103, 2016 4 19, p. 3).

(7) prieš įsigaliojant Reglamentui (ES) 2016/591 įvyko konkursas, per kurį supirkta maždaug 27 000 t nugriebto pieno miltelių;

(8) nuo tada, kai buvo atnaujintas supirkimas nustatyta kaina taikant naująją kiekybinę ribą, kiekvieną savaitę superkamų nugriebto pieno miltelių kiekis buvo daug didesnis nei metų pradžioje. Todėl numatoma, kad naujoji kiekybinė riba bus greitai pasiekta;

(9) tuo atveju, jeigu prieš įsigaliojant šiam reglamentui pradėtas vykdyti konkursas, tikslinga užtikrinti, kad nustatant 2016 m. nugriebto pieno miltelių supirkimo nustatyta kaina leistinus kiekius nebūtų atsižvelgiama į kiekius, kurie galėjo būti supirkti per tą konkursą;

(10) siekiant užtikrinti, kad šiame reglamente numatyta laikinoji priemonė rinkai padarytų nedelsiant juntamą poveikį ir padėtų stabilizuoti kainas, šis reglamentas turėtų įsigalioti kitą dieną po jo paskelbimo,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (ES) Nr. 1370/2013 3 straipsnio 1 dalies antra pastraipa pakeičiama taip:

„Nukrypstant nuo pirmos pastraipos, 2016 m. sviesto ir nugriebto pieno miltelių supirkimo nustatyta kaina kiekybiniai apribojimai yra tokie: sviesto – 100 000 tonų, nugriebto pieno miltelių – 350 000 tonų. Jeigu iki [**įsigaliojimo data**] įvyksta konkursas, kiekiai, supirkti pagal tą konkursą, iš tų kiekybinių ribų neišskaičiuojami.“

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje

Tarybos vardu
Pirmininkas

FINANSINĖ PAŽYMA

FS/16/CM/aj 2770087
agri.ddg2.c.3(2016) 2751015

6.142.2016.1

DATA: 2016 05 11

1.	BIUDŽETO IŠLAIDŲ KATEGORIJA: 05 02 12 02	ASIGNAVIMAI: mln. EUR 17,0

2. PAVADINIMAS
TARYBOS REGLAMENTO, kuriuo dėl taikytino nugriebto pieno miltelių supirkimo kiekybinio apribojimo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 1370/2013, kuriuo nustatomos su bendru žemės ūkio produktų rinkų organizavimu susijusios tam tikros pagalbos ir grąžinamųjų išmokų nustatymo priemonės, projektas

3. TEISINIS PAGRINDAS
Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 43 straipsnio 3 dalis.

4. TIKSLAI
Šiuo reglamento projektu padidinami 2016 m. nugriebto pieno miltelių supirkimo nustatyta kaina kiekybiniai apribojimai.

5. FINANSINIS POVEIKIS	12 MĖN. LAIKOTARPIS (mln. EUR)	EINAMIEJI FINANSINIAI METAI – 2016 m. (mln. EUR)	ATEINANTYS FINANSINIAI METAI – 2017 m. (mln. EUR)
5.0 IŠLAIDOS	-	-	-
- IŠ ES BIUDŽETO (GRĄŽINAMOSIOS IŠMOKOS IR (ARBA) INTERVENCIJOS)	-	-	-
- NACIONALINIO BIUDŽETO			
- KITOS			
5.1 ĮPLAUKOS			
- ES NUOSAVI IŠTEKLIAI (MOKESČIAI IR (ARBA) MUITAI)			
- NACIONALINĖS			

	2018 m.	2019 m.	2020 m.	2021 m.
5.0.1 IŠLAIDŲ SĄMATA				
5.1.1 ĮPLAUKŲ SĄMATA				

5.2	APSKAIČIAVIMO METODAS	
6.0	AR PROJEKTAS GALI BŪTI FINANSUOJAMAS IŠ ASIGNAVIMŲ, ĮRAŠYTŲ Į ATITINKAMĄ EINAMOJO BIUDŽETO SKYRIŲ?	TAIP
6.1	AR PROJEKTAS GALI BŪTI FINANSUOJAMAS PERVEDANT LĖŠAS IŠ VIENO EINAMOJO BIUDŽETO SKYRIAUS Į KITĄ?	TAIP
6.2	AR REIKĖS PAPILDOMO BIUDŽETO?	NE
6.3	AR ASIGNAVIMUS REIKĖS ĮTRAUKTI Į BŪSIMUS BIUDŽETUS?	NE

PASTABOS

Siūloma dar padidinti nugriebto pieno miltelių supirkimo nustatyta kaina taikant valstybės intervenciją kiekybines ribas (350 000 tonų vietoj 218 000 tonų). Labai tikėtina, kad bus pasiekta esama riba ir nugriebto pieno miltelius reikės supirkti organizuojant konkursą, per kurį bus nustatyta didžiausia supirkimo kaina. Remiantis ankstesne patirtimi galima spręsti, kad konkurso tvarka nustatytos supirkimo kainos nedaug skirtųsi nuo nustatytos intervencinės kainos, todėl numatoma, kad pasiūlymo finansinis poveikis, palyginti su supirkimo per konkursą poveikiu, būtų nedidelis.